



Manual de utilizare

Supapa de siguranta cu membrana – Incalzire MS

- ☞ A se citi inainte de utilizare!
- ☞ Respectati toate indicatiile de siguranta!
- ☞ A se pastra pentru o folosire ulterioara!





1 Detalii instructiuni de utilizare

Aceste instructiuni de utilizare sunt parte a produsului.

- ▶ Cititi instructiunile de utilizare inaintea utilizarii produsului.
- ▶ Pastrati instructiunile de utilizare pe toata durata de viata a produsului, pentru eventuale consultari ulterioare.
- ▶ Inmanati instructiunile oricarui proprietar sau utilizator ulterior.

1.1 Mod de atentionare

INDICATIE Aici apare felul si sursa pericolului.



- ▶ Aici apar precautiile ce pot fi luate pentru a evita pericolul.

Indicarea se face in trei etape:

Indicatie	Explicatie
PERICOL	Pericol iminent! Nerespectarea avertismentului poate duce la moarte sau la rani grave.
AVERTIS- MENT	Pericol iminent! Nerespectarea avertismentului poate duce la moarte sau la rani grave!
ATENTIE	Situatie periculoasa! Nerespectarea avertismentului poate duce la rani usoare sau grave sau daune materiale!



1.2 Explicarea simbolurilor si pictogramelor

Simbol	Explicatie
	Premisa unei actiuni
	Actiune intr-un pas
1.	Actiune in mai multi pasi
	Rezultatul unei actiuni
•	Enumerare
Text	Afisare pe display
Accentuare	Scoatere in evidenta

2 Siguranta

2.1 Utilizarea conform destinatiei

Supapa de siguranta cu membrana MS este potrivita pentru evacuarea, din instalatiile de incalzire inchise, a urmatoarelor medii conform EN 12828 pentru asigurarea impotriva depasirii de presiune:

- Apa
- Amestec de apa-glicol

O alta intrebuintare nu este permisa.



2.2 Posibile greseli de utilizare

Supapa de siguranta cu membrana MS nu are voie sa fie folosita mai ales in urmatoarele situatii:

- Obturarea orificiului de evacuare
- Elemente care distrug materialele folosite, ori duc la lipirea supapei de siguranta sau care ii prejudiciaza buna functionare
- Alte presiuni nominale decat cele indicate pe supapa de siguranta
- Expunerea la temperaturi mai mari sau mai mici decat cele din normele prevazute (a se vedea tabelul 1, pag. 6)

2.3 Utilizarea in siguranta

Supapa de siguranta cu membrana MS corespunde reglementarilor tehnice si de siguranta in vigoare. Fiecare aparat este verificat ca functie si siguranta inainte de livrare.

- ▶ A se folosi supapa de siguranta cu membrana MS numai in conditii ireprosabile, conform indicatiilor din manualul de utilizare, reglementarilor si normelor de siguranta in vigoare.

2.4 Calificarea personalului

Montajul, punerea in functiune, utilizarea, intretinerea, reciclarea aparatului trebuie facuta doar de personal calificat.

2.5 Modificari ale produsului

Modificarile aduse aparatului pot duce la functionarea defectuoasa si sunt astfel, din motive de siguranta, interzise.

2.6 Raspundere limitata

Pentru daune si urmari ale daunelor ce provin ca urmare a nerespectarii regulilor, instructiunilor si recomandarilor,



producatorul sau distribuitorul nu preia nici un fel de vina sau raspundere.

Producatorul sau distribuitorul nu raspunde de costul sau dauna rezultata a utilizatorului sau a unui tert la montarea aparatului, mai ales a utilizarii inadecvate a aparatului, a utilizarii defectuoase sau a defectelor de conectare la retea sau a altor aparate conexe. Pentru utilizari in alte aplicatii nu este raspunzator nici producatorul, nici firma de distributie. Producatorul nu-si asuma raspunderea pentru greselile de tipar

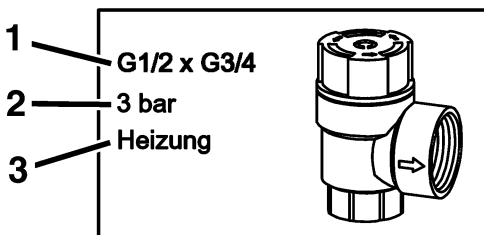
3 Descrierea produsului

Cand apa din instalatie se incalzeste, lichidul supraincalzit se dilata. Creste presiunea in instalatie. Daca se depaseste presiunea maxima admisa a instalatiei, arcul si membrana se vor comprima in interiorul supapei de siguranta. Lichidul va fi evacuat pana cand presiunea in instalatie scade sub maxima admisa.

Tipodimensiuni

Capacitatea de incalzire a instalatiei determina marimea intrarii supapei de siguranta.

Dimensiunea racordului de intrare respectiv iesire, presiunea nominala si domeniul de utilizare sunt indicate pe eticheta de pe ambalaj.



- 1 Intrare x iesire
- 2 Presiune Nominala
- 3 Domeniul de utilizare:
Heizung = Incalzire

Imaginea 1: Eticheta (ambalaj)



4 Date tehnice

Tabelul 1: Date tehnice

Parametri	Valoare
Date generale	
Culoarea capacului	Rosu
Dimesiuni carcasa (L x l x G)	Ca. 35 x 60 x 45 mm
Greutate	Ca. 150 g
Materialul	
Carcasa	Alama CW 617 N
Membrana	Silicon
Capac	PA6
Domeniu de temperatura	
Mediu, depozitare	-10 °C pana la +120 °C

4.1 Certificari, verificari si aprobari

Acest produs corespunde normelor impuse aparatelor sub presiune (97/23/EG). Supapele de siguranta cu iesire mai mare decat intrarea sunt marcate in plus cu TÜV SV 08-2017.13.H.p.



5 Instalare si punere in functiune

AVERTIS- MENT **Arsuri datorate lichidelor fierbinti din instalatie.**



- ▶ In timpul instalarii, punerii in functiune si lucrarilor de intretinere la supapa de siguranta trebuie sa se ia toate masurile necesare, pentru a se evita orice pericol de arsuri cu lichide fierbinti.
-

In timpul incalzirii, lichidul trebuie sa se scurga din conducta de evacuare.

- ▶ Supapa de siguranta se monteaza astfel incat sa nu poata fi obturata. Pe conducta de alimentare nu montati robineti, filtre sau alte elemente asemanatoare.
- ▶ Montati supapa de siguranta in asa fel incat asupra ei sa nu actioneze forte externe.
- ▶ Produsul nu are voie sa fie supraincalzit prin lucrari de sudura si lipire pe instalatie. Instalati supapa de siguranta de-abia dupa efectuarea acestor lucrari.
- ▶ Curatati bine conductele inaintea montarii produsului. Impuritati cum ar fi resturi de calti, de sudura sau span provoaca neetanseitate supapei de siguranta.



Pregatirea instalarii

1. Verificati daca presiunea nominala a supapei de siguranta este conforma cu proiectul instalatiei.
2. Verificati daca lichidul din instalatie este compatibil cu supapa de siguranta.

Pozitia de instalare

1. Sageata la orificiul de evacuare al supapei de siguranta (iesirea) trebuie sa coincida cu directia de evacuare a lichidului din instalatie.
2. Instalati produsul in asa fel incat lichidul sa curga liber prin deschiderea de evacuare.
3. Montati produsul in cel mai inalt punct al cazanului, sau pe tur cat mai aproape de cazan. Intre supapa de siguranta si cazan se poate instala o conducta dreapta de legatura de maximum 1 m lungime, la diametrul sectiunii de intrare a supapei.
4. Racordarea la teava de apa se realizeaza prin strangere cu cuplu max. 18 Nm. Prin strangere prea puternica pot aparea fisuri in material, ceea ce poate duce la aparitia scurgerilor din instalatie.



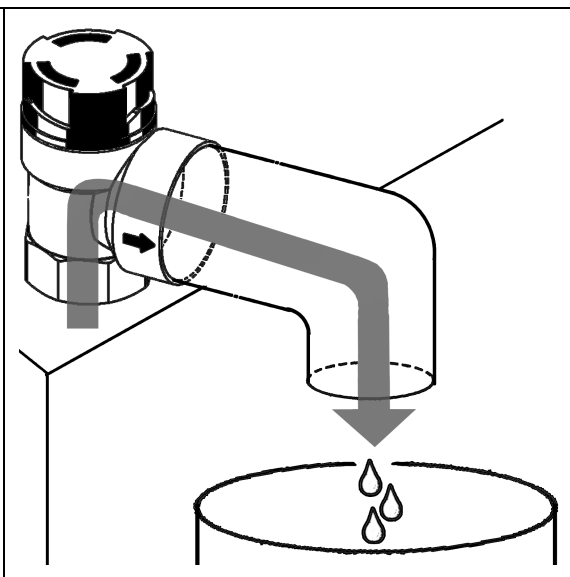
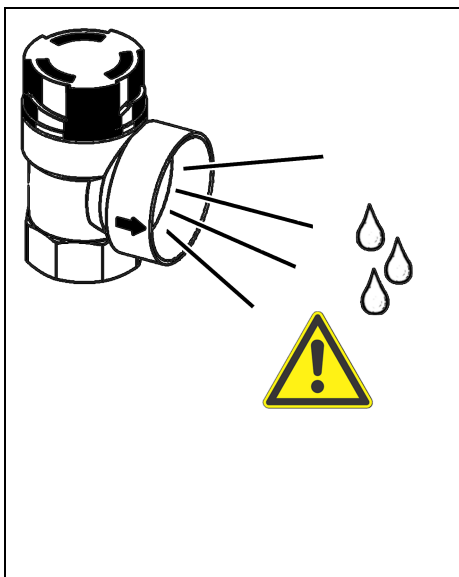
Conducta de evacuare

Orificiul de evacuare este inscripționat printr-o săgeată pe supapa de siguranță.

AVERTIS- MENT Pericol de arsuri. Prin orificiul de evacuare poate curge lichid fierbinte.



- ▶ În caz ca se pretează instalarea conductei de evacuare, acest lucru se va face în așa fel încât să evitați atât riscuri și pagube materiale datorate scurgerii lichidului din instalație.



*Imaginea 2: Montaj fara
scurgere*

Imaginea 3: Montaj cu scurgere

- ▶ Conducta de evacuare trebuie instalată în pantă și la dimensiunea secțiunii orificiului de evacuare.
- ▶ Conducta de evacuare trebuie să aibă max. 2 m lungime și să fie prevăzută cu cel mult 2 coturi.



- ▶ Conducta de evacuare trebuie sa fie montata intr-un loc accesibil si usor de observat.
- ▶ Gura de scurgere a conductei de evacuare trebuie sa duca la un recipient unde se poate aduna toata cantitatea de lichid din instalatie. In caz de pericol de blocaj al conductei de evacuare sau de inghet, intrerupeti conducta de evacuare, cu ajutorul unei palnii, de exemplu. Gura de scurgere a palniei trebuie sa aiba sectiunea dubla fata de intrarea supapei de siguranta.

Punerea in functiune a aparatului

- ▶ Aproape de conducta de evacuare sau chiar pe supapa de siguranta agatati un panou de atentionare cu:
„Din motive de securitate, in timpul incalzirii, trebuie sa curga apa din conducta de evacuare. Nu inchideti!”
- ▶ Verificati daca toate robinetele sunt etanse.
- ▶ Va recomandam ca inainte de punerea in functiune a instalatiei sa curatati reseaua de conducte prin clatire.

6 Functionarea

Din motive de securitate, in timpul incalzirii, trebuie sa curga apa din conducta de evacuare.

- ▶ Nu obturati supapa de siguranta.

6.1 Test de functionare

1. Pozitionati un recipient potrivit pentru a aduna lichidul evacuat.
2. Persoanele prezente trebuie sa se fereasca de eventualii stropi de lichid.
3. Supapa de siguranta se deschide printr-o rotire scurta a capacului.

 Lichidul curge.



- ↳ După închiderea capacului nu are voie să rămână nici un strop de apă pe supapa de siguranță.

7 Intretinerea

Cand	Activitate
La fiecare 6 luni	<ul style="list-style-type: none">▶ Aplicați testul de funcționare, a se vedea cap. 6.1, pag. 10.▶ Verificați dacă s-au format depuneri în interiorul instalației, întrucât acestea obstrucționează curgerea lichidului sau împiedică buna funcționare a supapei de siguranță.

8 Avarii

Reparațiile se vor face doar de personal instruit și specializat corespunzător.

1. Dacă trebuie făcute intervenții la instalația sub presiune, luați măsurile de securitate corespunzătoare, pentru a putea lucra la aceasta.
2. După repararea instalației, verificați funcționarea perfectă a supapei de siguranță, a se vedea cap. 6.1, pag. 10.

9 Scoaterea din uz și reciclarea

1. Demontați aparatul (a se vedea cap. 5, pag. 7, în ordinea inversă).
2. Aparatul se reciclează în funcție de reglementările locale. Acest aparat este format din materiale care pot fi refolosite de către firmele de reciclare.



10 Satisfactia clientului


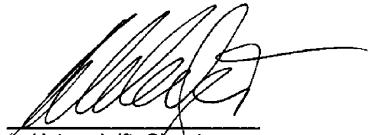

Prioritatea noastra principala este satisfactia clientului in ceea ce priveste acest aparat. In caz ca aveti intrebari, propuneri sau intampinati greutati, va rugam nu ezitati sa ne contactati.

11 Adrese

Adresele pentru reprezentantele din toata lumea le gasiti la adresa de internet www.afriso.de.

12 Anexe

12.1 Declaratie de conformitate CE

EG – Konformitätserklärung <i>EC-Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité</i>		Formblatt FB 27 - 03
Name und Anschrift des Herstellers: <u>AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstr. 20, 74363 Güglingen</u> <i>Manufacturer / Fabricant:</i>		
Erzeugnis: <u>Membran-Sicherheitsventil - Heizung</u> <i>Product / Produit:</i>		
Typenbezeichnung: <u>MS</u> <i>Type / Type:</i>		
Betriebsdaten: <u>P = 1,5 bar, 2 bar, 2,5 bar, 3 bar, 4 bar, 6 bar, 8 bar, 10 bar</u> <i>Techn. Details:</i> <u>T = -10°C bis +120°C</u> <i>Caractéristique:</i>		
Das bezeichnete Erzeugnis stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein: <i>The above mentioned product meets the requirements of the following european directives</i> <i>Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes</i>		
Druckgeräterichtlinie (97/23/EG) <i>Pressure equipment directive / Directive équipements sous pression</i>		
- Modul B und Modul D nach Anhang III		
- Benannte Stelle: TÜV Rheinland, Kennnummer 0036		
Unterzeichner: <u>Dr. Aldinger, Geschäftsführer Technik</u> <i>Signed / Signataire:</i> <u>Dr. Aldinger, Technical Director</u>		
<u>10.11.2008</u> Datum, <i>Date</i>	 Unterschrift, <i>Signature</i>	
 AFRISO <small>Lindenstr. 20 • 74363 Güglingen</small> EURO-INDEX <small>Tel. (0 71 35) 1 02-0 • www.afriso.de</small>		
Version: 1 / Index: 3	AFRISO-EURO-INDEX GmbH	D-74363 Güglingen
		Seite: 1 von 1